"TANKAR": INTEGRAÇÃO DE GÍRIAS *GAMERS AO PORTUGUÊS BRASILEIRO*

Ana Beatriz Almeida Santana Silva
Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia, Vitória da Conquista, Bahia, Brasil
ORCID: https://orcid.org/0009-0007-6342-3800
Endereço eletrônico: abbritto5@gmail.com

Naiara Oliveira Santana Silva
Universidade Estadual do Sudoeste da Bahia, Vitória da Conquista, Bahia, Brasil.
ORCID: https://orcid.org/0009-0009-3617-8082
Endereço eletrônico: naiaraoliveira861@gmail.com

Luzimare Almeida Pilôto
Universidade do Estado da Bahia (PPGLin), Brumado, Bahia, Brasil
ORCID: http://orcid.org/0000-0002-7926-7503
Endereço eletrônico: luzimare@hotmail.com

Palavras-chave: funcionalismo; internet; Tankar.

INTRODUÇÃO

O presente trabalho busca investigar, por meio de uma análise de cunho qualitativo, o comportamento do termo *tankar* na língua portuguesa, examinando seu uso em redes sociais como Youtube, X (antigo Twitter) e Instagram.

O desenvolvimento da pesquisa baseia-se nos fundamentos teóricos do Funcionalismo Linguístico, que analisa a língua em relação ao mundo, considerando a nossa necessidade comunicativa, ou seja, como a língua tem evoluído e se portado de acordo com necessidades cotidianas dos falantes. A partir desse pressuposto e da visão de que "[...] a significação não se baseia numa relação entre símbolos e dados de um mundo real de vida independente, mas no fato de que as palavras e as frases assumem seus significados no contexto [...]" (Martellota; Areas, 2003, p.21), serão analisados a origem, o desenvolvimento e a evolução contextual da gíria de classe verbal "tankar".

A palavra Tank tem origem na língua inglesa e, de acordo com o dicionário

Cambridge, o significado principal seria "tanque", podendo se referir a tanque de armazenamento ou ao veículo tanque, carro de grandes proporções, blindado e que suporta grandes impactos.

Em jogos *online*, mais especificamente em jogos dos gêneros de MMORPGs (Massive Multiplayer Online Role-Playing Games) e MOBAs (Multiplayer Online Battle Arena), o termo *Tank* é utilizado para se referir a um tipo de personagem jogável que possui maior resistência e que é capaz de aguentar fortes impactos, muitas vezes sendo o "escudo" do time des jogadores.

Na comunidade de jogos *online* brasileira, a palavra inglesa deu origem ao termo "tankar", que é utilizado de duas formas distintas: a primeira para se referir a capacidade de suportar ou tolerar situações consideradas difíceis ou desafiadoras; a segunda ocorre em momentos considerados cômicos, inusitados ou constrangedores nos quais o falante expressa que não consegue manter a compostura ou seriedade diante da situação. Assim, ambos os sentidos buscam preservar características como força e resistência associadas ao termo *tank* em jogos *online*.

Atualmente, percebe-se o uso do verbo *tankar* em situações fora dos jogos *online* e para além das redes sociais, por jovens que jogam jogos e os que não o fazem. A título de exemplo, do reconhecimento e homologação do uso desse verbo, *tankar* esteve presente em situações como o vestibular da Unicamp 2025, onde o termo apareceu em um texto sobre variação e mudança linguística. Diante disto, o presente artigo busca analisar a utilização desse verbo no meio social entre indivíduos que fazem parte do grupo em que a gíria foi criada e em indivíduos que podem não fazer parte desse mesmo grupo.

METODOLOGIA

Esta pesquisa, de caráter qualitativo, foi realizada em X etapas, a saber: i) revisão bibliográfica sobre a teoria funcionalista, Funcionalismo de vertente norte-americana; ii) revisão bibliográfica sobre o verbo em dicionário da língua inglesa; iii) coleta de dados em plataformas digitais Youtube, X (antigo Twitter) e Instagram, coletadas entre o período de janeiro a junho de 2026.

Após a coleta de dados, o *corpus*, constituído por 30 (trinta) ocorrências do termo, foi organizado, categorizado com base no uso (função e sentido) e analisado de acordo com a

variação utilizada pelo informante.

RESULTADOS E DISCUSSÃO

A análise do *corpus,* constituído a partir das redes sociais Youtube, X e Instagram, revelou que a gíria *tankar* tem sido utilizada para além do seu contexto de origem. Apesar da nova circulação do termo, a observação dos dados indica que existe uma preservação dos dois sentidos iniciais.

No primeiro sentido, o usuário emprega o verbo para falar de uma situação difícil ou desafiadora, o verbo aparece para substituir a ação de tolerar ou aguentar. E esse uso pode ser observado no enunciado, retirado da plataforma X: *Brasil vai tankar esse Marrocos aí?* A postagem faz referência ao primeiro jogo do Brasil na Copa do Mundo da Fifa, no qual o time brasileiro jogaria contra o time do Marrocos. Em um período anterior ao jogo, o usuário pergunta se o time da seleção brasileira seria capaz de ganhar o jogo contra a seleção do Marrocos. O termo mantém seu sentido de resistência e força. Observa-se que é utilizado em um novo contexto, exemplificando sua nova circulação social.

O segundo sentido identificado refere-se à uma situação cômica, constrangedora ou inusitada, na qual o falante não consegue manter a seriedade. No enunciado retirado da plataforma X, é dito: *impossível tankar o the rock com cabelo o cara nasceu para ser careca mesmo*. A postagem se refere a uma foto do ator norte-americano Dwayne Johnson na promoção para seu novo filme "Moana", no qual o ator, comumente careca, aparece com uma peruca. A usuária utiliza o termo *tankar* para enfatizar que acha a aparência engraçada e que seria impossível manter a seriedade perante a foto. Assim como no primeiro exemplo, o termo continua sendo utilizado em um dos seus sentidos iniciais, ainda se referindo a ideia de "aguentar" determinada situação, entretanto, ampliando seu contexto de uso.

Além da ampliação do uso, a inspeção dos dados também concluiu que o verbo tem sido amplamente utilizado em flexões verbais como *tankei, tanka* e *tankando*. A frequência do uso demonstra que o termo passou a ser conjugado seguindo as regras da gramática como no enunciado, também retirado do X: *ele beijando o computador nao tankei kkkkkkk #QuemAmaCuida.* A postagem faz referência a cena da novela *Quem Ama Cuida* transmitida pela Rede Globo no ano de 2026, a usuária comenta o humor em uma determinada cena em

que uma personagem beija uma tela de computador.

É importante ressaltar que, ao analisar os dados, foi percebida uma constância no uso das flexões, que não foi notada no termo não flexionado. Palavras como *tankei, tankando e tanko* são comumente acompanhadas de uma negativa que as antecede. Como pode ser observado no exemplo acima, "não *tankei*" ou em outras postagens colhidas, como "não estou *tankando* mais essa exaustão mental..." e "nunca *tanko* as expressões faciais dessa atriz kkkkk [...]".

Outro fenômeno observado nas ocorrências foi a derivação, na qual o termo recebeu o prefixo negativo *in-* e o sufixo *–vel*, dando origem ao termo *intankavel*, sendo utilizado nos mesmos sentidos do termo original, como no enunciado retirado da plataforma X: *intankavel esses prazos kilometricos da amazom, cadê a empresa q entregava meus livros no dia seguinte eu em.* É possível notar a semelhança do termo com os adjetivos *insuportável* e *inacreditável*.

CONCLUSÕES

As análises dos resultados sugerem que o termo *tankar* ampliou sua circulação transitando entre diversos contextos, preservando seu sentido original. A circulação das formas flexionadas e derivadas indicam que o verbo tem se adaptado ao sistema linguístico brasileiro, evidenciando assim a influência dos ambientes virtuais na língua e que termos desenvolvidos em comunidades específicas podem ser adaptados ao uso geral.

Este estudo contribui para a compreensão do comportamento da língua em ambientes digitais e como expressões de determinado grupo são adaptadas e ampliadas para uma utilização situacional fora de seu ambiente original. Nesta pesquisa, a partir da formação do verbo em primeira conjugação, *tankar*, localizamos o verbo flexionado, como em *tankei, tanko*; na forma nominal verbal *tankando* e, ainda, como adjetivo, formado a partir de processos de prefixação e sufixação (parassíntese), *intankavel*.

REFERÊNCIAS

CORDEIRO, Mirella. **UNICAMP 2025. Você sabe o que significa "Tankar"?** CNN Brasi, 2024. Disponível em: https://www.cnnbrasil.com.br/educacao/unicamp-2025-voce-sabe-o-que-significa-tankar/. Acesso em: 17 jun. 2026.

CUNHA, Maria Angélica Furtado da; OLIVEIRA, Mariangela Rios de; MARTELOTTA, Maria Eduardo (orgs.) **Linguística Funcional: teoria e prática.** 2 ed. São Paulo: Parábola editorial, 2015.

TANK. In: **Cambridge Dictionary.** Cambridge University Press & Assessment 2026. Disponível em: https://dictionary.cambridge.org/pt/dicionario/ingles-portugues/tank. Acesso em: 22 jun. 2026.